

NomPersonne 1.2

Description des Noms de personnes 16/01/2004

Cette version :

NomPersonne 1.2

Version précédente :

NomPersonne 1.1 du 20/05/2003

Auteur :

Isabelle Fournier, IRISA

Déclaration de droit d'auteur :

© 2002-2004 FeDoX (IRISA). Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de récupération ou transmise, sous n'importe quelle forme ou par n'importe quels moyens, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement, ou autre, sans la permission écrite antérieure de l'auteur.

Résumé

Tout d'abord, ce document¹ fournit toute la documentation nécessaire pour décrire le nom d'une personne. De plus, il donne des définitions ainsi qu'une description formalisée de la structure NomPersonne, en tenant compte des différentes cultures. Enfin, il présente le Schéma Xml et la DTD d'une personne.

Statut du Document

Ce document est un projet de format d'échange pour la gestion des bases de données des Doctorants et des Docteurs et ne peut pas être référencé comme une recommandation formelle par n'importe quelle partie.

Les mots clés : "DOIT", "NE DOIT PAS", "OBLIGATOIRE", "FAIRE", "NE PAS FAIRE", "DEVRAIT", "NE DEVRAIT PAS", "RECOMMANDE", "POURRAIT", et "OPTIONNEL".



¹ Pour écrire ce document, nous nous sommes inspirés du modèle du Consortium HR-XML [1]

Table des matières

1	Vue d'ensemble	3
1.1	<i>Objectifs</i>	3
1.2	<i>Contraintes associées à la conception</i>	3
1.3	<i>Etendue de la conception</i>	3
1.3.1	Principaux composants	4
1.3.2	Composants utilisés à l'extérieur de la spécification	4
1.3.3	Comparaison et fusion des composants	4
2	Conception du schéma	5
2.1	<i>Représentation graphique du Schéma Xml</i>	5
2.2	<i>Elément du schéma et types de données expliqués</i>	6
3	Exemples de NomPersonne	8
4	Considérations de mise en oeuvre	13
5	Liste de questions	14
6	Annexe A – Historique des versions du document.....	14
7	Annexe B – Références et documents liés	14
8	Annexe C – DTD, Schéma Xml, exemple	15
9	Annexe D – Description globale des évolutions apportées	18

1 Vue d'ensemble

1.1 Objectifs

Les objectifs de ce document :

- Recenser tous les éléments qui définissent le nom d'une personne.
- Créer le schéma représentant le nom d'une personne en tenant compte des différentes cultures.
- Donner des exemples spécifiques de plusieurs pays, montrant les différentes utilisations de l'élément **NomPersonne**.

1.2 Contraintes associées à la conception

La donnée la plus commune est le nom d'une personne. Les noms sont formés de plusieurs composants et ils peuvent varier selon le pays ou l'appartenance ethnique. Par exemple, un nom français latin est très différent d'un nom chinois.

Le schéma **NomPersonne** prend le contexte culturel en considération. Il conduit, également, l'ordre de tri sur un nom de famille et détermine aussi comment les diverses parties d'un nom sont réunies pour former le nom composé.

Il est donc capable de manipuler des formats de noms divers.

1.3 Etendue de la conception

Cette conception ne peut pas représenter le nom d'une personne dans tous les contextes culturels. Alors, nous devons prévoir la capacité d'étendre le schéma au cas où nous en aurions besoin.

Quelques cultures utilisent des alphabets différents pour représenter un même nom. Par exemple, au Japon, une personne a son nom représenté en employant un alphabet occidental ou/et en employant un alphabet japonais natal (Kana) ou/et en employant un alphabet romain (Romaji).

Cette version ne tient pas compte des multiples représentations d'un même nom.

1.3.1 Principaux composants

Pour décrire l'élément **NomPersonne** nous avons besoin des éléments suivants :

- Historique
- NomCompose
- NomLegal
- Prenom
- Surnom
- Initiale
- NomFamille
- Affixe

Comme tous les documents XML bien formés, ces éléments forment un arbre hiérarchique. Le diagramme de la section 2.1 illustre les relations parent-enfant des différents éléments du vocabulaire **NomPersonne** de base.

1.3.2 Composants utilisés à l'extérieur de la spécification

Il est important de comprendre comment les systèmes stockent le nom d'une personne et comment le ou les différents éléments qui composent un nom s'enchaînent pour former un nom composé. Cette version ne recommande, ni n'implique, comment un nom de personne doit être stocké dans une base de données.

1.3.3 Comparaison et fusion des composants

L'algorithme général de comparaison et l'algorithme général de fusion de deux entrées sont expliqués dans le document de spécification 'ComparaisonFusion' [2].

2 Conception du schéma

L'objet de ce diagramme est d'illustrer les relations parent-enfant de l'élément **NomPersonne** sous forme d'un arbre hiérarchique.

La description de chaque élément et le caractère obligatoire ou facultatif des éléments qui composent le document sont décrits dans la section 2.2.

2.1 Représentation graphique du Schéma Xml

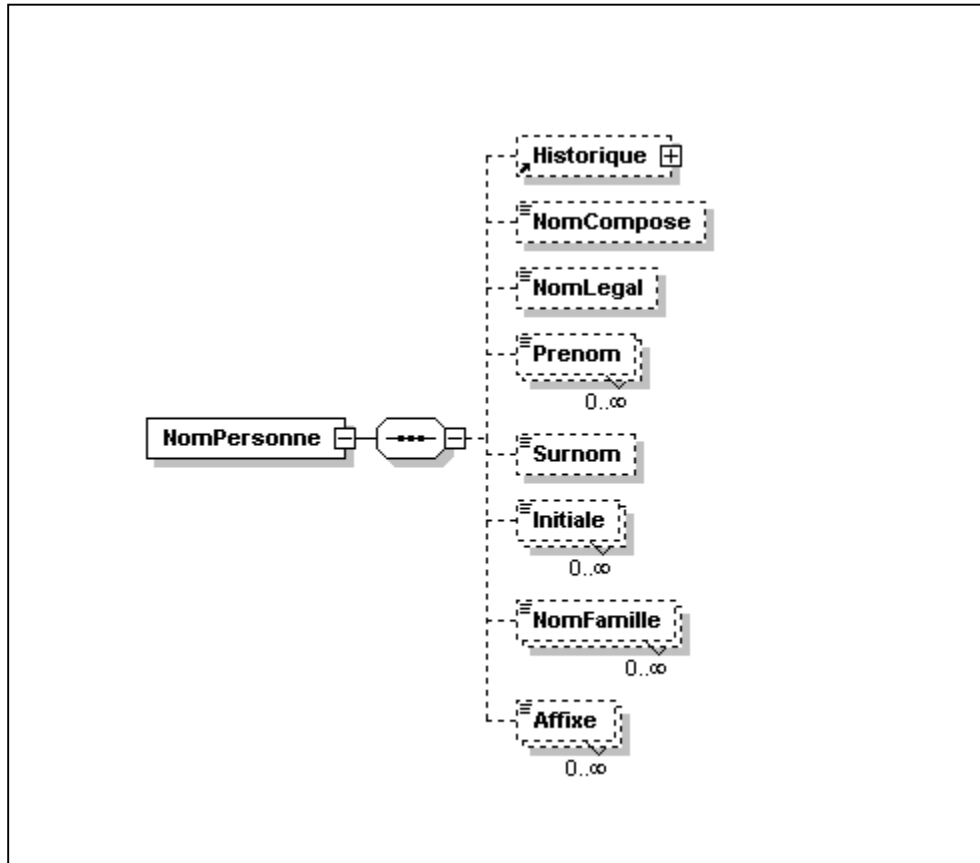


FIG.2.1 – Principaux nœuds de l'élément NomPersonne

2.2 Elément du schéma et types de données expliqués

Le tableau ci-dessous, liste tous les éléments et attributs en expliquant comment/quand ils peuvent être employés.

Nom Elément/Attribut	Modèle de contenu Type de donnée	Description
NomPersonne	Elément racine	Elément à employer pour identifier une personne.
	Type NomPersonne Type de données complexe	Type de données utilisé pour identifier n'importe quelle personne.
NomPersonne Historique	Type complexe	(0,1)
NomPersonne NomCompose	Elément optionnel Occ : (0,1) Texte	Un nom composé est une chaîne regroupant tous les éléments nécessaires pour définir le nom d'une personne. Ceci inclut toute la ponctuation nécessaire et respecte l'ordre établi dans les noms. Exemple : le prénom et le nom de famille peuvent être combiné dans un seul nom, le NomCompose : <NomCompose>Pauline Martin</NomCompose>
NomPersonne NomLegal	Elément optionnel Occ : (0,1) Texte	Le nom légal est celui qui est mentionné sur l'acte de naissance. Il est attribué en fonction des règles propres à chaque pays. Un nom légal est une chaîne regroupant tous les éléments nécessaires pour définir le nom d'une personne. Ceci inclut toute la ponctuation nécessaire et respecte l'ordre établi dans les noms.
NomPersonne Prenom	Elément optionnel Occ : (0,*) Texte	Le prénom d'une personne.
NomPersonne Prenom Ordre	Attribut optionnel Numérique	Dans le cas où une personne porte plusieurs prénoms, l'attribut 'Ordre' permet de définir l'ordre dans les prénoms.

NomPersonne Surnom	Elément optionnel Occ : (0,1) Texte	Contient le surnom d'une personne. C'est le nom choisi par lequel la personne préfère être adressée.
NomPersonne Initiale	Elément optionnel Occ : (0,*) Texte	Contient les initiales d'une personne. Une initiale, c'est une lettre majuscule suivie d'un point. Exemple : Guy A. Lepage
NomPersonne NomFamille	Elément optionnel Occ : (0,*) Texte	Contient le nom choisi ou hérité.
NomPersonne NomFamille Ordre =	Attribut optionnel Numérique	Dans le cas où une personne porte plusieurs noms de famille, l'attribut 'Ordre' permet de définir l'ordre dans les noms.
NomPersonne NomFamille Prefixe =	Attribut optionnel Texte	Le nom de famille peut être précédé par un préfixe (De, La, De La, etc.) Exemple : Nivard De Chassepierre
NomPersonne Affixe	Elément optionnel Occ : (0,*) Texte	Le nom d'une personne est généralement précédé d'un affixe qui permet de connaître le titre de civilité, le grade académique de la personne et le titre militaire. Ces trois types sont définis ci-dessous.
NomPersonne Affixe Type =	Attribut optionnel Énumération	Type='TitreCivilité' . Le titre de civilité est sélectionné à partir de la liste des titres de civilité. Exemples: Mlle, Mr, Mme etc. Type='TitreMilitaire' . Le titre de militaire est sélectionné à partir de la liste des titres militaires. Exemples : Commandant, capitaine etc. Type='Qualification' . Grade académique détenu par la personne. Exemples : Docteur, Professeur etc.

3 Exemples de NomPersonne

Le tableau suivant est trié par ordre croissant par pays et donne les méthodes que les diverses nationalités emploient pour représenter le nom d'une personne. Cette table doit servir de modèle pour connaître la manière dont une culture représente le nom d'une personne.

Pays	Exemples
Angleterre (AngloAméricain)	<p>Le prénom et le nom de famille peuvent être combiné dans un seul élément. Voici, deux exemples avec 'Janice Smith'.</p> <pre data-bbox="423 562 964 695"><NomPersonne> <Prenom>Janice</Prenom> <NomFamille>Smith</NomFamille> </NomPersonne></pre> <pre data-bbox="423 730 1122 827"><NomPersonne> <NomCompose>Janice Smith</NomCompose> </NomPersonne></pre> <p>Les titres militaires peuvent être décrits avec le type 'TitreCivillite'. Exemple : Major Jim Doe</p> <pre data-bbox="423 1066 1062 1226"><NomPersonne> <Prenom>Jim</Prenom> <NomFamille>Doe</NomFamille> <Affixe Type='TitreCivillite'>Major</Affixe> </NomPersonne></pre> <p>Les titres de civilités peuvent être décrits avec le type 'TitreCivillite'. Exemple : Miss Janice H. Smith</p> <pre data-bbox="423 1470 1049 1661"><NomPersonne> <Prenom>Janice</Prenom> <Initiale>H.</Initiale> <NomFamille>Smith</NomFamille> <Affixe Type='TitreCivillite'>Miss</Affixe> </NomPersonne></pre>

France	<p>L'abréviation est employée avant le nom propre ou le titre de la personne. S'il s'agit d'une femme mariée on doit employer la forme Mme.</p> <p>Exemples : M. Pierre Dupont (masculin, singulier). Mme Lucie Dupont (féminin, singulier, femme mariée). Melle Mireille Copeau (féminin, singulier, célibataire).</p> <p><NomPersonne> <Prenom>Pierre</Prenom> <NomFamille>Dupont</NomFamille> <Affixe Type='TitreCivilité'>M.</Affixe> </NomPersonne></p> <p>Remarque : XML fait la distinction entre majuscules et minuscules. Ainsi, Mme n'est pas équivalent à MME, à mme ou à mMe : aucune autre forme ne serait valide pour cette valeur d'attribut.</p>
Allemagne	<p>Lorsque un nom de famille contient un préfixe, il doit être transmis dans l'attribut 'Prefixe'.</p> <p>Exemple : Mevr. Maria de Wit</p> <p><NomPersonne> <Prenom>Maria</Prenom> <NomFamille Prefixe='de'>Wit</NomFamille> <Affixe Type='TitreCivilité'>Mevr.</Affixe> </NomPersonne></p>
Corée	<p>Le nom d'une personne coréenne est représenté par 3 caractères coréens. Le premier caractère coréen identifie le nom de famille, par exemple : " Kim ". Le second et le troisième caractères coréens déterminent le prénom, par exemple : " Chul-Soo ".</p> <p>Le département d'état recommande, pour n'importe quel prénom coréen, d'employer un trait d'union entre les deux caractères coréens représentant le prénom. De plus, Le deuxième caractère coréen représentant le prénom doit commencer par un 's' en minuscule comme montré dans l' exemple ci-dessous.</p> <p>Exemple : Kim, Chul-soo</p> <p><NomPersonne> <Prenom>Chul-soo</Prenom> <NomFamille>Kim</NomFamille> </NomPersonne></p>

<p>Mexique</p>	<p>Exemple : Sr. Fernando Martínez Urrutia</p> <pre> <NomPersonne> <Prenom>Fernando</Prenom> <NomFamille>Martinez Urrutia</NomFamille> <Affixe Type= 'TitreCivilite'>Sr.</Affixe> </NomPersonne> </pre> <p>OU</p> <pre> <NomPersonne> <Prenom>Fernando</Prenom> <NomFamille Ordre='1'>Martinez</NomFamille> <NomFamille Ordre='2'>Urrutia</NomFamille> <Affixe Type='TitreCivilite'>Sr.</Affixe> </NomPersonne> </pre> <p>Les abréviations suivantes sont employées avant le nom propre ou le titre de la personne :</p> <p>Sr. Fernando Martinez Urrutia (masculin, singulier) *</p> <p>Srita. Eugenia Gonsález Pérez (féminin, singulier, célibataire) **</p> <p>Sra. Teresa Fernández de Aguilar (féminin, singulier, femme mariée) ***</p> <p>* Les hommes ont toujours deux noms de famille. D'abord, le nom de famille du père et en dernier le nom de jeune fille de la mère.</p> <p>** Les femmes célibataires utilisent deux noms de famille. D'abord, le nom de famille du père et en dernier le nom de jeune fille de la mère.</p> <p>*** La femme mariée tient le nom de famille de son père et ajoute le nom de famille de son mari, suivi par la préposition 'de'.</p> <p>Si une personne possède un des degrés académiques suivants ils doivent être reconnus comme il suit :</p> <p>Ing. (Ingénieur ; masculin et féminin)</p> <p>Dr. (Docteur, Doctorant)</p>
<p>Portugal</p>	<p>Les abréviations suivantes sont employées avant le nom propre ou le titre de la personne :</p> <p>Sr. João da Silva (masculin, singulier)</p> <p>Sra. Maria da Silva (féminin, singulier, femme mariée)</p> <p>Srta. Maria Garcia da Silva (féminin, singulier, célibataire)</p> <pre> <NomPersonne> <Prenom>Maria</Prenom> <NomFamille Ordre='1'>Garcia</Nomfamille> <NomFamille Ordre='2' Prefixe='da'>Silva</NomFamille> <Affixe Type='TitreCivilite'>Srta.</Affixe> </NomPersonne> </pre>

Japon	<p>La langue du Japon ou le japonais possède deux alphabets, l'Hiragana et le Katakana</p> <p>L'alphabet Hiragana est employé pour l'écriture native des mots japonais. Tandis que l'alphabet Katakana est employé pour l'écriture de mots étrangers et pour les onomatopées.</p> <p>Exemple : Yamada Taro</p> <p><NomPersonne> <Prenom>Yamada</Prenom> <NomFamille>Taro</NomFamille> </NomPersonne></p>
Chine	<p>Pour l'écrit, les chinois utilisent deux formes : les caractères de la langue chinoise ou l'alphabet phonétique le Pinyin (adopté comme standard du chinois).</p> <p>En caractère chinois : Le nom composé (formel=NomFamille + Prenom) ou le nom de famille (informel) sont suivis par •• (Mr.), ou •• (Mrs.), ou •• (Ms.), selon le genre de la personne et de son statut de mariage. Il est toujours sûr d'employer •• (Mrs) si vous ne connaissez pas le statut de mariage de la femme. Voici quelques exemples :</p> <p>(Formel) •••• (Mr. Zhang, Xiaowei) •••• (Mrs. Jin, Li) •••• (Ms. Liu, Fang)</p> <p>(Informel) •••• (Mr. Zhang) •••• (Mrs. Jin) •••• (Ms. Liu)</p>

Chine (suite)	<p>En alphabet Pinyin : Mr. /Mrs. /Ms. sont utilisées avant le nom composé ou le nom de famille. Par exemple :</p> <p>(Formel) Mr. Xiaowei Zhang ou Mr. Zhang, Xiaowei Mrs. Li Jin ou Mrs. Jin, Li Ms. Fang Liu ou Ms. Liu, Fang</p> <p>(Informel) Mr. Zhang Mrs. Jin Ms. Liu</p> <p>Remarque : Dans la forme de Pinyin, on peut avoir soit le prénom en premier ou soit le nom de famille, sauf que dans le dernier cas, le nom de famille et le prénom doivent être séparés par une virgule.</p>
Espagne	Une femme mariée possède un nom de famille composé par l'addition du nom de famille de son père et du nom de famille de son mari.
Argentine	Dans ces pays un seul nom de famille est employé, les hommes et les femmes, héritent du nom de famille du père. Les femmes mariées emploient facultativement, le nom de famille de leur mari.
Inde	'Prabhakar Santhanam' représente un prénom et un nom de famille. Quelques Indiens ont des initiales. Souvent écrit comme suit 'S. Gowtham'. Les surnoms sont communs, par exemple 'Prabhu'.
Grèce	'Theodoros Papangelis' représente un prénom et un nom de famille. Il n'y a pas d'initiales en Grèce. Les femmes prennent presque toujours le nom de leur mari. Le prénom est généralement choisi du prénom des grands-parents paternels, ou de la grand-mère ou du grand-père selon le sexe de l'enfant. La plupart des prénoms sont des noms de Saints.
Russie	'Mikhail Sergeevich Gorbachov ' représente un prénom et un nom de famille. Le deuxième prénom est souvent une variante du prénom du père. Les surnoms (aussi appelés les noms courts) sont communs, par exemple 'Misha'. Les titres aristocratiques sont devant les noms, mais sont extrêmement rares depuis le début du communisme.

4 Considérations de mise en oeuvre

Cette section décrit les questions de configuration connues concernant l'utilisation des champs de données.

- Une personne peut posséder plusieurs noms de famille. Certains systèmes éclatent le nom de famille multiple dans des éléments de données séparés. D'autres systèmes stockent le nom de famille multiple dans un seul élément de données. Cette version manipule les deux approches pour le nom de famille d'une personne.
Le schéma doit prendre en compte que le nom de famille peut être employé dans l'un ou l'autre format et il doit répondre en conséquence. On s'attend à ce que, si une personne possède un nom de famille multiple, et que les noms qui composent ce nom de famille sont passés dans des éléments séparés, on doit respecter l'ordre dans les noms.

(exemple : Fernando Martinez Urrutia)

Correct :

```
<Prenom>Fernando</Prenom>  
<NomFamille Ordre='1'>Martinez</NomFamille>  
<NomFamille Ordre='2'>Urrutia</NomFamille>
```

Incorrect :

```
<Prenom>Fernando</Prenom>  
<NomFamille Ordre='2'>Urrutia</NomFamille>  
<NomFamille Ordre='1'>Martinez</NomFamille>
```

- Une personne peut posséder différents noms pour différentes situations. Par exemple, une femme peut employer son nom de jeune fille pour des raisons professionnelles et son nom de mariage pour raisons légales ou autres. Si plusieurs versions du nom d'une personne doivent être passées dans un contexte donné, alors la conception du schéma doit tenir compte des noms multiples au niveau de ce contexte.
- Le nom d'une personne peut être représenté en employant différents alphabets. Par exemple, au Japon, une personne peut avoir son nom en style occidental, son nom en style Kana et/ou son nom en style Romaji. Chaque nom qui utilise un alphabet différent peut exiger des éléments différents. (Voir la section 1.3 : Etendue de la conception).
- Si vous avez besoin de représenter les initiales d'une personne (c'est-à-dire <initiale>MJM</initiale>), l'élément fera partie du modèle NomPersonne.
- Quand dans un nom un trait d'union est exigé, le schéma peut traiter les deux noms de famille en un seul. Par exemple, une femme mariée qui change son nom de famille pour inclure le nom de famille de son mari (Louise Martin-Dupont est représenté par<NomFamille>Martin-Dupont</NomFamille>).
- Le modèle NomPersonne n'a aucun élément obligatoire. On souhaite avoir une conception flexible en termes afin de traiter une large variété de noms. En général, le prénom et le nom de famille sont des éléments qui sont représentés dans la plupart des cultures et s'adaptent à la plupart des contextes.
- Quand le nom de famille d'une personne doit être employé dans un contexte légal , on recommande à l'expéditeur d'utiliser l'élément NomLegal en plus des autres éléments. Cela assure le nom correctement formaté pour l'utilisation légale.

5 Liste de questions

Le tableau ci-dessous liste les questions apportées au groupe de travail.

Question	Résolution	Raisonnement

6 Annexe A – Historique des versions du document

Le tableau ci-dessous donne un historique des changements intervenus dans le document **NomPersonne**. Ce document, une fois mis en service, c'est-à-dire rendu disponible à un groupe, doit être considéré comme pouvant seulement être lu. Il doit être rigoureusement impossible d'effectuer rétroactivement des changements qui affecteraient des instances déjà en circulation. Une conséquence de cette contrainte est que tout changement si petit soit-il, sur un quelconque composant se traduit nécessairement par l'ajout d'une nouvelle version.

Version	Date	Objet de la mise à jour
1.0	12/12/2002	Création du document
1.1	20/05/2003	Intégrations des remarques du groupe de travail.
1.2	16/01/2004	Ajout d'un copyright (voir annexe D)

7 Annexe B – Références et documents liés

Les hyperliens renvoient aux spécifications Matisse / Irisa ou aux normes utilisées lorsque celles-ci sont encore accessibles sur Internet au moment d'écrire ces lignes.

Référence	Description / Liaison
1 Consortium HR-XML	Spécification HR-XML Consortium, World Wide Web Consortium http://www.hr-xml.org
2 ComparaisonFusion	Document de spécification 'ComparaisonFusion', Matisse / Irisa, 16/01/2004.

8 Annexe C – DTD, Schéma Xml, exemple

Tout d'abord, dans cette section, nous présentons la Dtd et le Schéma Xml décrivant le nom d'une personne puis nous donnons un exemple.

DTD NomPersonne :

```
<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1"?>
<!-- edited with XMLSPY v5 rel. 3 U (http://www.xmlspy.com) by fournier (Inria-Rennes) -->
<!--© Copyright 2002-2004 Projet FeDoX (Format d'Echange pour les bases de Doctorants en Xml) version 1.2
Irisa-Rennes (http://fedox.irisa.fr)-->
<!--Ce schéma présente les éléments demandés pour décrire le nom d'une personne.-->
<!ELEMENT NomPersonne (Historique?, NomCompose?, NomLegal?, Prenom*, Surnom?, Initiale*,
NomFamille*, Affixe*)>
<!ELEMENT NomCompose (#PCDATA)>
<!ATTLIST NomCompose
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT NomLegal (#PCDATA)>
<!ATTLIST NomLegal
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT Prenom (#PCDATA)>
<!ATTLIST Prenom
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
    Ordre CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT Surnom (#PCDATA)>
<!ATTLIST Surnom
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT Initiale (#PCDATA)>
<!ATTLIST Initiale
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT NomFamille (#PCDATA)>
<!ATTLIST NomFamille
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
    Ordre CDATA #IMPLIED
    Prefixe CDATA #IMPLIED
>
<!ELEMENT Affixe (#PCDATA)>
<!ATTLIST Affixe
    OrigineDonnee CDATA #IMPLIED
    Type (TitreCivile | TitreMilitaire | Qualification) #IMPLIED
>
```

Schéma Xml NomPersonne :

```
<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1"?>
<!-- edited with XMLSPY v5 rel. 3 U (http://www.xmlspy.com) by fournier (Inria-Rennes) -->
<!--© Copyright 2002-2004 Projet FeDoX (Format d'Echange pour les bases de Doctorants en Xml) version 1.2 Irisa-Rennes
(http://fedox.irisa.fr)-->
<!--Ce schema presente les elements demandes pour decire le nom d'une personne.-->
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema" elementFormDefault="qualified">
  <xs:include schemaLocation=".\\schema1.2\\historique.xsd"/>
  <xs:element name="NomPersonne">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <xs:element ref="Historique" minOccurs="0"/>
        <xs:element name="NomCompose" minOccurs="0">
          <xs:complexType>
            <xs:simpleContent>
              <xs:extension base="xs:string">
                <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
              </xs:extension>
            </xs:simpleContent>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="NomLegal" minOccurs="0">
          <xs:complexType>
            <xs:simpleContent>
              <xs:extension base="xs:string">
                <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
              </xs:extension>
            </xs:simpleContent>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Prenom" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
          <xs:complexType>
            <xs:simpleContent>
              <xs:extension base="xs:string">
                <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
                <xs:attribute name="Ordre" type="xs:integer" use="optional"/>
              </xs:extension>
            </xs:simpleContent>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Surnom" minOccurs="0">
          <xs:complexType>
            <xs:simpleContent>
              <xs:extension base="xs:string">
                <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
              </xs:extension>
            </xs:simpleContent>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Initiale" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
          <xs:complexType>
            <xs:simpleContent>
              <xs:extension base="xs:string">
                <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
              </xs:extension>
            </xs:simpleContent>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="NomFamille" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
          <xs:complexType>
            <xs:simpleContent>
              <xs:extension base="xs:string">
                <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
                <xs:attribute name="Ordre" type="xs:integer" use="optional"/>
                <xs:attribute name="Prefixe" type="xs:string" use="optional"/>
              </xs:extension>
            </xs:simpleContent>
          </xs:complexType>
        </xs:element>
        <xs:element name="Affixe" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
          <xs:complexType>
```



```

<xs:simpleContent>
  <xs:extension base="xs:string">
    <xs:attribute name="OrigineDonnee" type="xs:string" use="optional"/>
    <xs:attribute name="Type" use="optional">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:enumeration value="TitreCivilite"/>
          <xs:enumeration value="TitreMilitaire"/>
          <xs:enumeration value="Qualification"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:attribute>
  </xs:extension>
</xs:simpleContent>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
</xs:schema>

```

Exemple NomPersonne :

```

<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1"?>
<!-- edited with XMLSPY v5 rel. 3 U (http://www.xmlspy.com) by Fournier (Inria-Rennes) -->
<NomPersonne xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance">
  <NomCompose OrigineDonnee="Apogee">Maria Garcia Da Silva</NomCompose>
  <NomLegal OrigineDonnee="Apogee">Garcia Da Silva</NomLegal>
  <Prenom OrigineDonnee="Apogee" Ordre="1">Maria</Prenom>
  <Prenom OrigineDonnee="Apogee" Ordre="2">Odia</Prenom>
  <Initiale OrigineDonnee="Apogee">MG</Initiale>
  <NomFamille OrigineDonnee="Apogee" Ordre="1">Garcia</NomFamille>
  <NomFamille OrigineDonnee="Apogee" Ordre="2" Prefixe="Da">Silva</NomFamille>
  <Affixe OrigineDonnee="Apogee" Type="TitreCivilite">Srta.</Affixe>
  <Affixe OrigineDonnee="Apogee" Type="Qualification">Professor</Affixe>
</NomPersonne>

```

9 Annexe D – Description globale des évolutions apportées

Ajout du commentaire suivant dans la DTD et le schéma XML :

- © Copyright 2002-2004 Projet FeDoX (Format d'Echange pour les bases de Doctorants en Xml) version 1.2 Irisa-Rennes (<http://fedox.irisa.fr>).

Ajout du commentaire suivant sur la première page, zone (Déclaration de droit d'auteur)

- © 2002-2004 FeDoX (IRISA).